



日新中文學校 2011-2012 年學術比賽

學生報名表

Rainbow Chinese School Academic Contest Enrollment Form

學生英文姓名 _____ 中文姓名 _____ 學生編號 No. _____

Student English Name _____ Chinese Name _____ Student ID _____

出生日期 _____ 電話號碼 _____ 班級 _____

Birthday _____ Home Phone Number _____ Class _____

比賽日期 Contest Date : 1/21/2012(1st session) and 1/28/2012 (2nd and 3rd sessions)

請填寫參加項目 Please enter the correct subject code and age group, maximum of 3 sessions allowed.

時段 Session	時間 Time	比賽項目 Subject	代號 Code	組別 Group	Please check <input checked="" type="checkbox"/> the preferred font
01/21 第一堂	11:10-12:00				<input type="checkbox"/> 簡體 Simplified <input type="checkbox"/> 漢拼 PinYin
01/28 第一堂	11:10-12:00 (or 11:10-12:40)				<input type="checkbox"/> 簡體 Simplified <input type="checkbox"/> 漢拼 PinYin
01/28 第二堂	13:00-13:50				<input type="checkbox"/> 簡體 Simplified <input type="checkbox"/> 漢拼 PinYin

以下項目可選擇“簡體”：翻譯，閱讀測驗，作文比賽，中文打字，鉛筆書法，朗讀 You may choose Simplified Font for the following contests: Translation, Reading Comprehension, Chinese Typing, Pencil Calligraphy, and Oral Interpretation

以下項目可以選擇“漢語拼音”：閱讀測驗，朗讀 You may choose PinYin for the following contest: Reading Comprehension, and Oral Interpretation

CSL class 學生，經老師許可，可降組參加低年級組別。 CSL class students may participate in the age group as per teacher's recommendation.

中文打字考生請自行攜帶手提電腦，須有一小時半的電池蓄電力及完成的中文輸入法設定。如須借用學校電腦，請打勾 ____。 For students enrolling in the Chinese typing contest, please bring your own laptop with at least 1.5 hrs of battery life and make sure the Chinese input configuration is done in the laptop. Check if you need to borrow laptop from Rainbow CS.

如欲購買餐盒(定價七元/個)，請打勾 ____，並在本單左上角訂上支票。 Check if you wish to purchase lunch box (\$7/each, please make check payable to: Rainbow Chinese School. Please staple the check to this form.)

敬愛的家長：

本屆的學術比賽共計十三項，每一個項目又分為數組以適合不同年齡的學生。比賽當天，工作事項繁多，我們誠摯的希望您能撥冗協助，共同攜手完成今年的學術比賽。請在您願意協助的時段旁簽名。

We truly appreciate your assistance in making this annual event a successful one. We urge you to sign up as many sessions as you can.

請家長在願意協助的時段旁簽名，並留下聯絡電話 Please initial the session(s) that you can help, and complete the details as below.		
1/21 第一堂 (11:10-12:00)		家長姓名 Parent Name _____ Email (MUST): _____ 公司電話 Office Phone _____ 家庭電話 Home Phone _____ 行動電話 Cell Phone _____
1/28 第一堂 (11:10-12:00/12:40)		
1/28 第二堂 (13:00-13:50)		

- 協助人員將不會服務於其子弟比賽的教室。 Volunteers will not be assisting in the contest that your child has enrolled, you would be helping out in another contest in the session you've indicated.
- 協助人員將給予服務點數 Service Points will be awarded to the volunteers. (1 hour = 1 point)

日新中文學校 2011-2012 年學術比賽

學生報名須知

Rainbow Chinese School Academic Contest Enrollment Instruction

- 一、比賽日期 Contest dates: 2012 年 1 月 21 日及 1 月 28 日。
- 二、報名截止日期 Deadline: 2011 年 12 月 10 日。報名單請交給各班老師收齊，逾期恕不受理。Please return the completed form to the teachers by the deadline. No late applications will be accepted.
- 三、比賽時間、項目及分組如下: (報名單上請務必填妥：各類比賽項目之代號及組別，否則不受理。No application will be accepted without subject code & age group)

1/21 第一堂			
代號 Code	比賽項目 Subject	組別 Group	時間 Time
TL	*翻譯比賽 Translation	A, B 組	11:10am - 12:00pm
RC	閱讀測驗 Reading Comprehension	A, B, C 組	11:10am - 12:00pm
ES	*作文比賽 Essay	A, B, CD 組	11:10am - 12:00pm
CT	*中文打字 Chinese Typing	A, B 組	11:10am - 12:00pm
1/28 第一堂			
WD	西畫比賽 Drawing	A, B, C, D 組	11:10am - 12:40pm
CL	毛筆書法 Calligraphy	A, B, CD 組	11:10am - 12:40pm
CD	國畫比賽 Chinese Painting	A, B, CD 組	11:10am - 12:40pm
PW	鉛筆書法 Pencil Writing	A, B, C, D 組	11:10am - 12:00pm
MS	*國語演講 Mandarin Speech	A, B, C, D 組	11:10am - 12:00pm
1/28 第二堂			
MI	*國語即席演講 Mandarin Impromptu	A, B 組	1:00pm - 1:50pm
SP	漢語拼音比賽 Pinyin Dictation	A, B 組	1:00pm - 1:50pm
RT	朗讀比賽 Oral Interpretation	A, B, C, D 組	1:00pm - 1:50pm
SZ	注音拼音比賽 Zhuyin Dictation	B, C, D 組	1:00pm - 1:50pm

凡參加國語演講，即席演講，翻譯，作文和中文打字比賽項目者，可獲得抽獎彩卷 2 張。

參加其餘項目者可獲得抽獎彩卷 1 張。One(1) raffle ticket will be issued to all participants enrolled in each subject.

Bonus raffle tickets will be given to these subjects enrolled : MS, MI, TL, ES and CT.

組別 Group	年齡 Age	年齡計算 (以出生日期計算) Birthday
A 組	13歲 (含) 以上, 13 and +	1998年12月31日以前 (before 12/31/1998)
B 組	10歲 (含) - 13歲	1999年1月1日 - 2001年12月31日
C 組	7歲 (含) - 10歲	2002年1月1日 - 2004年12月31日
D 組	7歲 (不含) 以下, under 7	2005年1月1日以後 (after 1/1/2005)
CD 組	10歲 (不含) 以下, under 10	2002年1月1日以後 (after 1/1/2002)

(1) 1月21日參加學術比賽的同學可以缺席 (skip) 課外活動一次; 1月28日學術比賽當天無課外活動。

Students will miss a session of their Extra Curriculum Activities on Jan. 21st, and there will be NO Extra Curriculum Activities on Jan. 28th

(2) 演講，朗讀，書法試題，及比賽規則請參閱 http://rainbowcs.org/web/academic_contest.php Please read the contest rules, and find the topics of Mandarin Speech, Oral Interpretation, and Calligraphy contests at http://rainbowcs.org/web/academic_contest.php